

МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



# ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

185-206

Випуск № 15

Дата: 19 квітня 2019 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому випуску, потрібно виправити навігаційні карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

- 1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;
- 2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;
- 3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

Повідомляючи дані про перешкоди, необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку, а посилаючись на карти і повідомляючи географічні координати, обов'язково необхідно вказувати номер карти, якої стосуються повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:  
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094  
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17  
e-mail: office@hydro.gov.ua



СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ  
СЕРТИФІКОВАНА НА  
ВІДПОВІДНІСТЬ ДСТУ ISO 9001-2015  
Реєстром судноплавства України



MINISTRY OF INFRASTRUCTURE OF UKRAINE  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE



# NOTICES TO MARINERS

Notice No.

185–206

Edition No. 15

Date: April 19, 2019

Nautical charts and sailing directions should be updated according to the Notices to Mariners, printed in this edition.

Notices to Mariners are published as separate edition; NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners and other agencies are requested to inform State Hydrographic Service of Ukraine about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary to indicate their location as clear as possible.

Referring to publications it is necessary to point out the year of books edition and page number. Referring to charts and reporting geographical coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Address of State Hydrographic Service of Ukraine:

23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094

tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17

e-mail: office@hydro.gov.ua

## ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах цього району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то про це обов'язково застерігається.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях. Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

**З питань придбання карт і посібників для плавання просимо звертатися за адресою:**

**Державна установа «Держгідрографія»  
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094  
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17  
e-mail: office@hydro.gov.ua  
www.charts.gov.ua**

© Державна установа «Держгідрографія»

## INFORMATION TO MARINERS

Location of objects in the Notices to Mariners are given in geographical coordinates; longitudes are counted from the Greenwich. Coordinates for chart updating are given by the largest scale chart.

Directions in degrees are real.

Directions of the leading lines are dual: first – from the sea (from the front mark to the rear), second – from the shore. Light sector limit directions are given from the light source and measured in degrees clockwise.

Heights are given in metres. The heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and elevation of aids to navigation lights are given from the sea level. This level is adopted in specific area charts for height calculation. Elevation of structures is given from the ground. If elevation of structure is given from the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are given in metres from datum which is adopted in specific area charts as a chart datum.

**To purchase charts and sailing directions please contact:**

**State Hydrographic Service of Ukraine  
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094  
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17  
e-mail: office@hydro.gov.ua  
www.charts.gov.ua**

© State Hydrographic Service of Ukraine

**ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ**  
**LIST OF EDITIONS TO BE UPDATED**

**Карти**  
**Charts**

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3210	187				
3503 INT 3893	186				
3530-1	189				
3530-2	190				
3530-3	191				
3530-4	192				
3530-5	193				
3530-6	194				
3530-7	195				
3530-8	196				
3530-9	197				
3530-10	198				
3530-11	199				
3530-12	200				
3530-13	201				
3530-14	202				
3530-15	203				
3530-16	204				
3530-17	205				
3530-18	206				
3530-18 A	206				
24002	188				

## Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners

## ЗМІСТ

*Стор.*

<b>Розділ I.</b>	Загальна інформація .....	7
<b>Розділ II.</b>	Коректура морських навігаційних карт .....	8
<b>Розділ III.</b>	Коректура навігаційних карт внутрішніх водних шляхів .....	10
<b>Розділ IV.</b>	Коректура посібників для плавання .....	-
<b>Розділ V.</b>	Коректура каталогу карт і книг .....	-

## CONTENT

*Page*

<b>Section I.</b>	General information .....	7
<b>Section II.</b>	Nautical charts updating .....	8
<b>Section III.</b>	Inland waterway charts updating .....	10
<b>Section IV.</b>	Updating of sailing directions .....	-
<b>Section V.</b>	Updating of chart catalogue and books .....	-

## Розділ I. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ Section I. GENERAL INFORMATION

---

### Чорне та Азовське моря Black Sea and Sea of Azov

#### 185. Оголошення

До відновлення конституційного порядку на тимчасово окупованій території Автономної Республіки Крим і міста Севастополя морські порти Євпаторія, Керч, Севастополь, Феодосія, Ялта закрито.

(Наказ Міністерства інфраструктури України від 16.06.2014 № 255)

Засоби навігаційного обладнання на узбережжі Кримського півострова перебувають поза контролем України. Про всі зміни навігаційної обстановки, які впливають на безпеку мореплавства, просимо оперативно інформувати Центр навігаційно-гідрографічної інформації Держгідрографії України. ПРИП 155/18

*Звертатися слід за адресою:*  
**ЦНГІ Держгідрографії України**  
**пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094**  
**тел./факс: +38 044 292 41 20**  
**моб. тел.: +38 050 411 84 73**

**e-mail: navtex@ukr.net, navtexukr@gmail.com**

#### Notice

Yevpatoriia, Kerch, Sevastopol, Feodosiia and Yalta sea ports are closed till recovery of the constitutional order in the temporarily occupied territory of the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol.

(Order of the Ministry of Infrastructure of Ukraine No. 255 dd. 16.06.2014)

Aids to navigation on the coast of the Crimean Peninsula are out of control of Ukraine. All the changes in navigational circumstances affecting safety of navigation should be immediately communicated to the Centre of Navigational and Hydrographic Information of the State Hydrographic Service of Ukraine. Coastal warning 155/18

*Please apply to the following address:*  
**CNHI of State Hydrographic Service of Ukraine**  
**23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094**  
**tel./fax: +38 044 292 41 20**  
**mob. tel.: +38 050 411 84 73**  
**e-mail: navtex@ukr.net, navtexukr@gmail.com**

Розділ II. **КОРЕКТУРА МОРСЬКИХ НАВІГАЦІЙНИХ КАРТ**  
**Section II. NAUTICAL CHARTS UPDATING**

---

**Північно-західна частина Чорного моря**  
**North-western part of the Black Sea**

*Порт Одеса*  
*Odesa Port*

**186. (Т) Карта (Chart) 3503 INT 3893**

- |         |  |                        |
|---------|--|------------------------|
| Нанести | 1. Світний супербуй (Гідрометеорологічний), Ж, вогонь Ж Пр (5) 20с 4М  | ПРИП 143/19            |
| Insert  | (Light superbuoy (Hydrometeorological), yellow, light Y Fl (5) 20s 4M) 46°29.10' N 30°47.13' E   | Coastal warning 143/19 |
|         | 2. Буй, сигароподібний, ЧЧВЧ, топова фігура – дві кулі (Buoy, cigar-shaped, black red black, top mark – two balls) 46°29.10' N 30°47.00' E |                        |
|         | Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)  |                        |
|         | Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 143/19   |                        |

**Південно-східна частина Чорного моря**  
**South-eastern part of the Black Sea**

*Узбережжя Туреччини*  
*Turkey Coast*

**187. Карта (Chart) 3210**

- |         |   |               |
|---------|---|---------------|
| Нанести | 1. Морську ферму (Sea farm) 41°20.84' N 41°15.50' E | Туреч. 081/18 |
| Insert  | 2. Морську ферму (Sea farm) 41°21.18' N 41°16.24' E | Turkey 081/18 |
|         | Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)             |               |



**Мармурове море**  
**Marmara Denizi**

*Узбережжя Туреччини*  
*Turkey Coast*

**188. Карта (Chart) 24002**

Нанести	1. Світний буй кнч, вогось Чв Пр 3с, радіолокаційний відбивач	Туреч. 082/18 Turkey 082/18
Insert	(Light buoy conical, light R Fl 3s, radar reflector)	40°44.89' N 29°51.14' E
	2. Світний буй кнч, вогось Чв Пр 3с, радіолокаційний відбивач	
	(Light buoy conical, light R Fl 3s, radar reflector)	40°44.96' N 29°51.23' E
Виправити	3. Вогось на вогось Чв Пр 5М біля світного знака	
Amend	(Light to light R Fl 5M near light mark)	40°44.99' N 29°51.33' E
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	

Розділ III. КОРЕКТУРА НАВИГАЦІЙНИХ КАРТ  
ВНУТРІШНІХ ВОДНИХ ШЛЯХІВ  
Section III. INLAND WATERWAY CHARTS UPDATING

---

Річка Дніпро  
Dnipro River

*Дніпровське водосховище  
Dnirovske Reservoir*

**189. Карта (Chart) 3530-1**

Переставити 1. Світний буй № 131  
Move (Light buoy No. 131)

із (from) 48°32'39" N 34°33'25" E  
в (to) 48°32'38.8" N 34°33'24.4" E

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

Відм. ПМ (Cancel NtM) 271/18 (5)

2. Світний буй небезпеки № 131-A  
(Light danger buoy No. 131-A)

із (from) 48°32'39" N 34°33'25" E  
в (to) 48°32'39.4" N 34°33'24.6" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 271/18 (8)

3. Світний буй № 124, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 124, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°32'38" N 34°33'33.5" E  
в (to) 48°32'38.0" N 34°33'34.8" E

4. Світний буй № 127, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 127, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°32'41" N 34°34'02" E  
в (to) 48°32'40.6" N 34°34'02.9" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 271/18 (13)

5. Світний буй № 120, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 120, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°32'36" N 34°34'20" E  
в (to) 48°32'35.3" N 34°34'20.7" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 271/18 (15)

6. Світний буй № 118  
(Light buoy No. 118)

із (from) 48°32'21" N 34°34'58" E  
в (to) 48°32'21.6" N 34°34'57.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 271/18 (16)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

## 190. Карта (Chart) 3530-2

Переставити 1. Світний буй № 114  
Move (Light buoy No. 114)

із (from) 48°32'00" N 34°35'57" E  
в (to) 48°32'00.4" N 34°35'54.8" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (5)

2. Світний буй № 121  
(Light buoy No. 121)

із (from) 48°32'03" N 34°36'09" E  
в (to) 48°32'03.2" N 34°36'07.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (8)

3. Світний буй № 115  
(Light buoy No. 115)

із (from) 48°32'12" N 34°36'59" E  
в (to) 48°32'12.2" N 34°36'57.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (19)

4. Світний буй № 108, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 108, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°32'12" N 34°37'04" E  
в (to) 48°32'12.0" N 34°37'05.8" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (20)

5. Світний буй № 113, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 113, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°32'14" N 34°37'06" E  
в (to) 48°32'14.7" N 34°37'05.1" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (22)

6. Світний буй № 111  
(Light buoy No. 111)

із (from) 48°32'17" N 34°37'25" E  
в (to) 48°32'16.4" N 34°37'22.8" E

7. Світний буй № 107  
(Light buoy No. 107)

із (from) 48°32'17" N 34°37'57" E  
в (to) 48°32'17.0" N 34°37'55.9" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 272/18 (27)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

Лист № 1/3/418

від 04.04.2019

Letter No. 1/3/418

dated 04.04.2019

### 191. Карта (Chart) 3530-3

Переставити 1. Світний буй № 104  
Move (Light buoy No. 104)

із (from) 48°32'14" N 34°39'14" E  
в (to) 48°32'13.9" N 34°39'13.0" E

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (1)

2. Світний буй № 103  
(Light buoy No. 103)

із (from) 48°32'19" N 34°39'38" E  
в (to) 48°32'19.1" N 34°39'40.5" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (3)

3. Світний буй № 98  
(Light buoy No. 98)

із (from) 48°31'43" N 34°41'03" E  
в (to) 48°31'43.9" N 34°41'02.5" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (7)

4. Світний буй № 96, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 96, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°31'19" N 34°41'29" E  
в (to) 48°31'19" N 34°41'28" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (8)

5. Світний буй № 97, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 97, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°31'12" N 34°41'44" E  
в (to) 48°31'10.8" N 34°41'44.9" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (10)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 192. Карта (Chart) 3530-4

Переставити 1. Світний буй № 97,  
сигароподібний буй

Move (Light buoy No. 97,  
cigar-shaped buoy)

із (from) 48°31'12" N 34°41'44" E  
в (to) 48°31'10.8" N 34°41'44.9" E

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

Відм. ПМ (Cancel NtM) 273/18 (10)

2. Світний буй № 92  
(Light buoy No. 92)

із (from) 48°30'35" N 34°42'45" E  
в (to) 48°30'36.4" N 34°42'44.6" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (1)

3. Світний буй № 93  
(Light buoy No. 93)  
із (from) 48°30'24" N 34°43'12" E  
в (to) 48°30'25.0" N 34°43'15.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (3)

4. Світний буй № 90-Б  
(Light buoy No. 90-Б)  
із (from) 48°30'11" N 34°43'19" E  
в (to) 48°30'10.7" N 34°43'17.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (4)

5. Світний буй № 91  
(Light buoy No. 91)  
із (from) 48°30'01" N 34°43'51" E  
в (to) 48°30'01.6" N 34°43'47.2" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (6)

6. Світний буй № 90  
(Light buoy No. 90)  
із (from) 48°29'49" N 34°44'21" E  
в (to) 48°29'50.5" N 34°44'12.2" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (7)

7. Світний буй № 87  
(Light buoy No. 87)  
із (from) 48°29'51" N 34°44'47" E  
в (to) 48°29'52.1" N 34°44'50.0" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (9)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 193. Карта (Chart) 3530-5

Переставити 1. Світний буй № 90  
Move (Light buoy No. 90) Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418,  
dated 04.04.2019

із (from) 48°29'49" N 34°44'21" E  
в (to) 48°29'50.5" N 34°44'12.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (7)

2. Світний буй № 87  
(Light buoy No. 87)

із (from) 48°29'51" N 34°44'47" E  
в (to) 48°29'52.1" N 34°44'50.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 274/18 (9)

Переставити 3. Світний буй № 88  
Move (Light buoy No. 88)

із (from) 48°29'35" N 34°45'25" E  
в (to) 48°29'36.3" N 34°45'27.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 275/18 (1)

4. Світний буй № 85  
(Light buoy No. 85)

із (from) 48°29'26" N 34°46'15" E  
в (to) 48°29'25.9" N 34°46'13.1" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 275/18 (4)

5. Світний буй № 84  
(Light buoy No. 84)

із (from) 48°29'02" N 34°47'10" E  
в (to) 48°28'59.8" N 34°47'08.9" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 275/18 (5)

6. Світний буй № 83, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 83, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°29'03" N 34°47'27" E  
в (to) 48°29'01.9" N 34°47'32.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 275/18 (7)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

#### 194. Карта (Chart) 3530-6

Переставити 1. Світний буй № 83,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 83,  
cigar-shaped buoy)

із (from) 48°29'03" N 34°47'27" E  
в (to) 48°29'01.9" N 34°47'32.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 275/18 (7)

2. Світний буй № 82, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 82, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°28'59.5" N 34°47'48" E  
в (to) 48°29'00.3" N 34°47'49.0" E

3. Світний буй № 81  
(Light buoy No. 81)

із (from) 48°29'04" N 34°47'54" E  
в (to) 48°29'04.1" N 34°47'58.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (2)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

4. Світний буй № 80  
(Light buoy No. 80)  
із (from) 48°28'59" N 34°48'23" E  
в (to) 48°29'00.0" N 34°48'20.2" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (3)
5. Світний буй № 79, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 79, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°29'05" N 34°48'29" E  
в (to) 48°29'06.4" N 34°48'32.5" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (5)
- Скасувати 6. Світний буй № 78,  
Delete сигароподібний буй  
(Light buoy No. 78,  
cigar-shaped buoy) 48°29'07" N 34°48'53" E
- Нанести 7. Світний буй звальний № 78, сигароподібний буй,  
Insert ЧвБ, правої сторони,  
вогонь червоний  
(Light stalling buoy No. 78, cigar-shaped buoy,  
red white, starboard side,  
red light) 48°29'07.3" N 34°48'53.2" E
- Переставити 8. Світний буй № 77, сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 77, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°29'13" N 34°48'53" E  
в (to) 48°29'13.8" N 34°48'54.0" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (8)
9. Світний буй № 76, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 76, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°29'20" N 34°49'19" E  
в (to) 48°29'20.6" N 34°49'18.4" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (9)
10. Світний буй № 75, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 75, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°29'23" N 34°49'14" E  
в (to) 48°29'23.7" N 34°49'15.1" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (11)
11. Світний буй № 72, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 72, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°29'26" N 34°50'21" E  
в (to) 48°29'26.5" N 34°50'24.5" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (12)

Скасувати 12. Світний буй № 73,  
сигароподібний буй  
Delete (Light buoy No. 73,  
cigar-shaped buoy) 48°29'35" N 34°50'46" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (14)  
Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

**195. Карта (Chart) 3530-7**

Переставити 1. Світний буй № 73,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 73,  
cigar-shaped buoy) Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

із (from) 48°29'35" N 34°50'46" E  
в (to) 48°29'37.0" N 34°50'51.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 276/18 (14)

2. Світний буй № 70-Б  
(Light buoy No. 70-Б)  
із (from) 48°29'47" N 34°51'12" E  
в (to) 48°29'46.4" N 34°51'14.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (1)

3. Світний буй № 71  
(Light buoy No. 71)  
із (from) 48°30'11" N 34°51'37" E  
в (to) 48°30'09.9" N 34°51'38.0" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (3)

4. Світний буй № 68, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 68, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°30'40" N 34°52'41" E  
в (to) 48°30'40.3" N 34°52'42.3" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (4)

5. Світний буй № 66, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 66, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°30'34" N 34°53'17" E  
в (to) 48°30'35.3" N 34°53'17.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (5)

6. Світний буй № 67  
(Light buoy No. 67)  
із (from) 48°30'37" N 34°53'31" E  
в (to) 48°30'38.0" N 34°53'28.4" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (7)



7. Світний буй № 64  
(Light buoy No. 64)  
із (from) 48°30'25" N 34°53'44" E  
в (to) 48°30'24.4" N 34°53'43.6" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 277/18 (8)  
Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 196. Карта (Chart) 3530-8

Переставити 1. Світний буй № 65,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 65,  
cigar-shaped buoy)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

із (from) 48°30'17" N 34°54'37" E  
в (to) 48°30'16.1" N 34°54'37.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 572/18

2. Світний буй № 62  
(Light buoy No. 62)

із (from) 48°30'13" N 34°55'34" E  
в (to) 48°30'14.7" N 34°55'34.8" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 278/18 (4)

3. Світний буй № 60, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 60, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°30'32" N 34°57'00" E  
в (to) 48°30'32.0" N 34°56'58.7" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 278/18 (6)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 197. Карта (Chart) 3530-9

Переставити 1. Світний буй № 58,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 58,  
cigar-shaped buoy)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

із (from) 48°30'23.5" N 34°57'44.5" E  
в (to) 48°30'24.4" N 34°57'42.9" E

2. Світний буй № 54, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 54, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°29'51" N 34°58'39" E  
в (to) 48°29'51.8" N 34°58'38.1" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 279/18 (6)

Переставити 3. Світний буй № 52

Move (Light buoy No. 52)

із (from)

48°29'39" N 34°58'58" E

в (to)

48°29'39.2" N 34°58'54.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 279/18 (7)

4. Світний буй № 50, сигароподібний буй

(Light buoy No. 50, cigar-shaped buoy)

із (from)

48°29'27" N 34°59'35" E

в (to)

48°29'26.6" N 34°59'33.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtMs) 279/18 (9), 573/18

5. Світний буй № 51, сигароподібний буй

(Light buoy No. 51, cigar-shaped buoy)

із (from)

48°29'32" N 34°59'56" E

в (to)

48°29'32.9" N 34°59'56.3" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 279/18 (12)

6. Світний буй № 48-Б

(Light buoy No. 48-Б)

із (from)

48°29'20" N 35°00'08" E

в (to)

48°29'20.1" N 35°00'09.1" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 279/18 (13)

Система координат WGS-84

(WGS-84 Datum)

### 198. Карта (Chart) 3530-10

Переставити 1. Світний буй № 48,

сигароподібний буй

Move

(Light buoy No. 48,

cigar-shaped buoy)

із (from)

48°29'14" N 35°00'45" E

в (to)

48°29'14.5" N 35°00'47.2" E

Відм. ПМ (Cancel NtMs) 280/18 (2), 574/18

2. Світний буй № 45, сигароподібний буй

(Light buoy No. 45, cigar-shaped buoy)

із (from)

48°29'17" N 35°01'21" E

в (to)

48°29'17.5" N 35°01'22.7" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (8, 9)

3. Світний буй № 43

(Light buoy No. 43)

із (from)

48°29'15" N 35°01'32" E

в (to)

48°29'15" N 35°01'29.5" E

Лист № 1/3/418

від 04.04.2019

Letter No. 1/3/418

dated 04.04.2019

4. Світний буй № 42-В  
(Light buoy No. 42-В)  
із (from) 48°28'51" N 35°02'20" E  
в (to) 48°28'52.8" N 35°02'19.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (14)

5. Світний буй № 42  
(Light buoy No. 42)  
із (from) 48°28'42" N 35°03'06" E  
в (to) 48°28'41.5" N 35°02'57.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (15)

6. Світний буй № 39  
(Light buoy No. 39)  
із (from) 48°28'43" N 35°03'11" E  
в (to) 48°28'45.5" N 35°03'04.3" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (17)

7. Світний буй № 37-Б, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 37-Б, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°28'33" N 35°04'06" E  
в (to) 48°28'32.2" N 35°04'01.3" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (19)

8. Світний буй № 40, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 40, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°28'28" N 35°04'03" E  
в (to) 48°28'27.1" N 35°04'03.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (20)

9. Світний буй № зт-1  
(Light buoy No. зт-1)  
із (from) 48°29'29" N 35°01'36" E  
в (to) 48°29'28.0" N 35°01'35.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (23)  
Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 199. Карта (Chart) 3530-11

Переставити 1. Світний буй № 37-Б,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 37-Б,  
cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°28'33" N 35°04'06" E  
в (to) 48°28'32.2" N 35°04'01.3" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (19)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

Переставити Move 2. Світний буй № 40, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 40, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°28'28" N 35°04'03" E  
в (to) 48°28'27.1" N 35°04'03.9" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 280/18 (20)

3. Світний буй № 36-Б, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 36-Б, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°28'13" N 35°04'34" E  
в (to) 48°28'15.1" N 35°04'33.2" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 281/18 (3)

4. Світний буй № 34  
(Light buoy No. 34)  
із (from) 48°28'00" N 35°05'04" E  
в (to) 48°27'58.2" N 35°04'59.4" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 281/18 (8)

5. Світний буй № 35  
(Light buoy No. 35)  
із (from) 48°27'59" N 35°05'10" E  
в (to) 48°27'58.8" N 35°05'05.0" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 281/18 (10)

Виправити Amend 6. Колір світного буя № 31  
на ЧвЧ  
(Colour of light buoy No. 31  
to red black) 48°26'43" N 35°06'06" E

Переставити Move 7. Світний буй № 31  
(Light buoy No. 31)  
із (from) 48°26'43" N 35°06'06" E  
в (to) 48°26'38.2" N 35°05'57.4" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 281/18 (15)

8. Світний буй № 29, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 29, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°25'52" N 35°06'08" E  
в (to) 48°25'56.6" N 35°06'08.7" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 281/18 (19)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

## 200. Карта (Chart) 3530-12

Переставити Move	1. Світний буй № 26 (Light buoy No. 26) із (from) 48°24'51" N 35°05'37" E в (to) 48°24'55.1" N 35°05'35.0" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (1)	Лист № 1/3/418 від 04.04.2019 Letter No. 1/3/418 dated 04.04.2019
	2. Світний буй № 24-Б (Light buoy No. 24-Б) із (from) 48°23'45" N 35°06'29" E в (to) 48°23'47.5" N 35°06'24.7" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (5)	
Скасувати Delete	3. Світний буй № 25, сигароподібний буй (Light buoy No. 25, cigar-shaped buoy) 48°23'42" N 35°06'47" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (6)	
Нанести Insert	4. Світний буй поворотний № 25, сигароподібний буй, БЧ, вогнь зелений (Light turning buoy No. 25, cigar-shaped buoy, white black, green light) 48°23'45.1" N 35°06'42.9" E	
Переставити Move	5. Світний буй № 24 (Light buoy No. 24) із (from) 48°23'35" N 35°07'31" E в (to) 48°23'38.3" N 35°07'26.8" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (7)	
Виправити Amend	6. Колір світного буя № 22, сигароподібного буя на ЧвБ (Colour of light buoy No. 22, cigar-shaped buoy to red white) 48°23'27" N 35°08'24" E	
Переставити Move	7. Світний буй № 22, сигароподібний буй (Light buoy No. 22, cigar-shaped buoy) із (from) 48°23'27" N 35°08'24" E в (to) 48°23'30.6" N 35°08'20.7" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (10)	
	8. Світний буй № 23, сигароподібний буй (Light buoy No. 23, cigar-shaped buoy) із (from) 48°23'21" N 35°08'49" E в (to) 48°23'21.3" N 35°08'45.3" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (12)	

Переставити 9. Світний буй № 18  
 Move (Light buoy No. 18)  
 із (from) 48°22'42" N 35°08'59" E  
 в (to) 48°22'42.8" N 35°09'04.3" E  
 Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (14)

10. Світний буй № 21  
 (Light buoy No. 21)  
 із (from) 48°22'34" N 35°09'21" E  
 в (to) 48°22'36.4" N 35°09'16.7" E  
 Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (16)

11. Світний буй № 16, сигароподібний буй  
 (Light buoy No. 16, cigar-shaped buoy)  
 із (from) 48°21'19" N 35°09'10" E  
 в (to) 48°21'21.3" N 35°09'06.1" E  
 Відм. ПМ (Cancel NtM) 282/18 (17)

12. Світний буй № 19  
 (Light buoy No. 19)  
 із (from) 48°20'55" N 35°09'24" E  
 в (to) 48°20'56.3" N 35°09'18.9" E

Нанести 13. Світний буй безпеки № 19-А, Б,  
 вогонь зелений  
 Insert (Light danger buoy No. 19-A, white,  
 green light) 48°20'56.3" N 35°09'20.6" E

Переставити 14. Світний буй № 14, сигароподібний буй  
 Move (Light buoy No. 14, cigar-shaped buoy)  
 із (from) 48°20'05" N 35°09'30" E  
 в (to) 48°20'08.3" N 35°09'24.6" E  
 Система координат WGS-84  
 (WGS-84 Datum)

## 201. Карта (Chart) 3530-13

Переставити 1. Світний буй № 14,  
 сигароподібний буй  
 Move (Light buoy No. 14,  
 cigar-shaped buoy)  
 із (from) 48°20'05" N 35°09'30" E  
 в (to) 48°20'08.3" N 35°09'24.6" E

2. Світний буй № 12, сигароподібний буй  
 (Light buoy No. 12, cigar-shaped buoy)  
 із (from) 48°19'23" N 35°09'33" E  
 в (to) 48°19'25.7" N 35°09'29.2" E  
 Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (1)

Лист № 1/3/418  
 від 04.04.2019  
 Letter No. 1/3/418  
 dated 04.04.2019

3. Світний буй № 10, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 10, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°18'33" N 35°09'22" E  
в (to) 48°18'37.0" N 35°09'18.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (2)
4. Світний буй № 17, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 17, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°18'18" N 35°09'41" E  
в (to) 48°18'20.4" N 35°09'36.7" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (4)
5. Світний буй № 15, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 15, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°18'02" N 35°09'56" E  
в (to) 48°18'02.1" N 35°09'50.2" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (6)
6. Світний буй № 8  
(Light buoy No. 8)  
із (from) 48°17'37" N 35°10'13" E  
в (to) 48°17'38.8" N 35°10'10.8" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (8)
7. Світний буй № 13  
(Light buoy No. 13)  
із (from) 48°17'36" N 35°10'30" E  
в (to) 48°17'36.6" N 35°10'23.4" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (10)
8. Світний буй № 9  
(Light buoy No. 9)  
із (from) 48°16'06" N 35°10'48" E  
в (to) 48°16'07.4" N 35°10'43.7" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 283/18 (12)
- Нанести 9. Світний буй небезпеки № 9-А, Б,  
вогонь зелений
- Insert (Light danger buoy No. 9-A, white,  
green light) 48°16'08.1" N 35°10'44.5" E
- Переставити 10. Світний буй № 6-Б  
Move (Light buoy No. 6-B)  
із (from) 48°15'01.5" N 35°11'10.0" E  
в (to) 48°15'05.9" N 35°11'07.1" E  
Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

## 202. Карта (Chart) 3530-14

Переставити 1. Світний буй № 7,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. 7,  
cigar-shaped buoy)

із (from) 48°13'38" N 35°11'59" E  
в (to) 48°13'42.2" N 35°11'54.6" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 284/18 (2, 3)

2. Світний буй № 6, сигароподібний буй  
(Light buoy No. 6, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°13'25" N 35°11'48" E  
в (to) 48°13'28.0" N 35°11'25.6" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 284/18 (4)

3. Світний буй № O-17, сигароподібний буй  
(Light buoy No. O-17, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°12'09" N 35°11'34" E  
в (to) 48°12'15.3" N 35°11'34.9" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 284/18 (5)

4. Світний буй № O-15, сигароподібний буй  
(Light buoy No. O-15, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°09'30.5" N 35°11'30" E  
в (to) 48°09'33.2" N 35°11'25.8" E

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019

## 203. Карта (Chart) 3530-15

Переставити 1. Світний буй № O-15,  
сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. O-15,  
cigar-shaped buoy)

із (from) 48°09'30.5" N 35°11'30" E  
в (to) 48°09'33.2" N 35°11'25.8" E

2. Світний буй № O-14, сигароподібний буй  
(Light buoy No. O-14, cigar-shaped buoy)

із (from) 48°08'14" N 35°11'37" E  
в (to) 48°08'17.6" N 35°11'34.8" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 285/18 (2)

3. Світний буй № O-13  
(Light buoy No. O-13)

із (from) 48°07'42" N 35°09'22" E  
в (to) 48°07'45.8" N 35°09'18.4" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 285/18 (3)

Лист № 1/3/418  
від 04.04.2019  
Letter No. 1/3/418  
dated 04.04.2019



Скасувати 4. Сигароподібний буй  
Delete (Cigar-shaped buoy) 48°07'42" N 35°09'22" E  
Відм. ПМ (Cancel NtM) 285/18 (3)  
Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

#### 204. Карта (Chart) 3530-16

Нанести	1. Світний буй осьовий № О-13, БЧ, вогонь білий	Лист № 1/3/418 від 04.04.2019
Insert	(Light mid-channel buoy No. O-13, white black, white light) 48°07'45.8" N 35°09'18.4" E	Letter No. 1/3/418 dated 04.04.2019
Переставити	2. Світний буй № О-10, сигароподібний буй	
Move	(Light buoy No. O-10, cigar-shaped buoy) із (from) 48°07'13" N 35°03'33" E в (to) 48°07'15.9" N 35°03'30.2" E Відм. ПМ (Cancel NtMs) 286/18 (6), 422/18 (2)	
	3. Світний буй № О-9, сигароподібний буй (Light buoy No. O-9, cigar-shaped buoy) із (from) 48°06'31" N 35°02'39" E в (to) 48°06'35.5" N 35°02'35.4" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 422/18 (4)	
	4. Світний буй № О-8, сигароподібний буй (Light buoy No. O-8, cigar-shaped buoy) із (from) 48°05'40" N 35°02'22" E в (to) 48°05'43.3" N 35°02'19.4" E Відм. ПМ (Cancel NtMs) 286/18 (9), 422/18 (3)	
	5. Світний буй № 3 (Light buoy No. 3) із (from) 48°05'30" N 35°02'52" E в (to) 48°05'32.9" N 35°02'47.5" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 286/18 (12)	
	6. Світний буй № 4 (Light buoy No. 4) із (from) 48°04'52" N 35°03'29" E в (to) 48°04'56.8" N 35°03'26.4" E Відм. ПМ (Cancel NtM) 286/18 (14)	

Переставити 7. Світний буй № О-7, сигароподібний буй  
Move (Light buoy No. O-7, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°04'27" N 35°04'25" E  
в (to) 48°04'31.2" N 35°04'20.5" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 286/18 (15)

8. Світний буй № О-6, сигароподібний буй  
(Light buoy No. O-6, cigar-shaped buoy)  
із (from) 48°03'11" N 35°06'09" E  
в (to) 48°03'13.8" N 35°06'06.1" E

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 205. Карта (Chart) 3530-17

Переставити Світний буй № О-3, Лист № 1/3/418  
сигароподібний буй від 04.04.2019  
Move (Light buoy No. O-3, Letter No. 1/3/418  
cigar-shaped buoy) dated 04.04.2019

із (from) 47°59'22.4" N 35°07'43.6" E  
в (to) 47°59'15.4" N 35°07'24.0" E

Відм. ПМ (Cancel NtM) 423/18 (2)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)

### 206. Карти (Charts) 3530-18, 3530-18 А

Переставити Світний буй № 1, Лист № 1/3/418  
Move (Light buoy No. 1) від 04.04.2019  
із (from) 47°52'56" N 35°06'06" E Letter No. 1/3/418  
в (to) 47°52'57.0" N 35°06'09.6" E dated 04.04.2019

Відм. ПМ (Cancel NtM) 288/18 (4)

Система координат WGS-84  
(WGS-84 Datum)



ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

*Відповідальний за випуск Т. Тузак*  
*Responsible for edition T. Tuzak*

Замовлення № 15  
Order No. 15

<p>Складено і підготовлено до друку філією державної установи «Держгідрографія» «Укрморкартографія»: пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094 тел./факс: (044) 292-64-44</p> <p>Свідоцтво про внесення до державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції Серія ДК № 2469 від 25.04.2006</p>	<p>Compiled and prepared for publication by State Hydrographic Service of Ukraine Branch «Ukrmorcartographia»: 23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094 tel./fax: (044) 292-64-44</p> <p>Entry certificate State registry of editors, manufacturers and distributors of publishing production Series ДК No. 2469 dated 25.04.2006</p>
---	---

Копіювання матеріалів, опублікованих у «Повідомленнях мореплавцям» державної установи «Держгідрографія», можливе тільки з дозволу видавця.  
Copying of materials published in Notices to Mariners of State Hydrographic Service of Ukraine is possible only with permission of publisher.

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»  
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE